



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2014/C 217/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7226 – <i>Carlyle/Traxys</i>) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2014/C 217/02	Padomes secinājumi par ekonomikas krīzi un veselību	2
---------------	---	---

Eiropas Komisija

2014/C 217/03	Euro maiņas kurss	7
---------------	-------------------------	---

Revīzijas palāta

2014/C 217/04	Īpašais ziņojums Nr. 8/2014 "Vai Komisija ir efektīvi pārvaldījusi saistītā atbalsta integrēšanu vienotā maksājuma shēmā"	8
---------------	---	---

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA Uzraudzības iestāde

2014/C 217/05	Valsts atbalsts – lēmums necelt iebildumus	9
2014/C 217/06	Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus	10
2014/C 217/07	Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus	11
2014/C 217/08	Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus	12
2014/C 217/09	Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus	13

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2014/C 217/10	Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam	14
2014/C 217/11	Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz kompensācijas pasākumiem, kas piemērojami Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam	25

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2014/C 217/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju. (Lieta M.7309 – <i>Bridgepoint/EdRCP</i>) ⁽¹⁾	35
2014/C 217/13	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7298 – <i>UNIQA Insurance Group / UNIQA LIFE</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	36

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7226 – *Carlyle/Traxys*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2014/C 217/01)

Komisija 2014. gada 2. jūlijā nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32014M7226. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Padomes secinājumi par ekonomikas krīzi un veselību

(2014/C 217/02)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

1. ATGĀDINA, ka Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pantā ir noteikts, ka, nosakot un īstenojot visu Savienības politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis, un Savienības rīcībai, ar kuru ir jāpapildina dalībvalstu politika, jābūt vērstai uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību, un tai ir arī jāveicina dalībvalstu sadarbība sabiedrības veselības aizsardzības jomā, vajadzības gadījumā atbalstot to rīcību, un pilnībā jārespektē dalībvalstu atbildība par veselības aprūpes pakalpojumu un medicīniskās aprūpes organizēšanu un sniegšanu;
2. ATGĀDINA Padomes 2006. gada 2. jūnijā pieņemtos secinājumus par ES veselības aizsardzības sistēmu kopīgām vērtībām un principiem⁽¹⁾, jo īpaši galvenajām vērtībām – universālumu, piekļuvi kvalitatīvai veselības aprūpei, taisnīgumu un solidaritāti;
3. ATGĀDINA mērķus, par kuriem vienošanos panāca Eiropadomes 2006. gada marta sanāksmē saistībā ar atvērto koordinācijas metodi sociālās aizsardzības un iekļaušanas jomā, lai nodrošinātu pieejamu augstas kvalitātes un ilgtspējīgu veselības aprūpi un ilgtermiņa aprūpi⁽²⁾;
4. ATGĀDINA Tallinas hartu par veselības aizsardzības sistēmām veselībai un pārticībai, kas parakstīta 2008. gada 27. jūnijā Pasaules Veselības organizācijas (PVO) aizbildnībā⁽³⁾;
5. ATGĀDINA Padomes 2010. gada 8. jūnija secinājumus “Taisnīguma un veselības aizsardzības jautājumi visās politikas jomās – solidaritāte veselības aizsardzībā”⁽⁴⁾;
6. ATGĀDINA Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/24/ES (2011. gada 9. marts) par pacientu tiesību piemērošanu pārrobežu veselības aprūpē⁽⁵⁾, tostarp IV nodaļu saistībā ar sadarbību veselības aprūpes jomā;
7. ATGĀDINA 2011. gada 6. jūnijā pieņemtos Padomes secinājumus par modernām, atsaucīgām un ilgtspējīgām veselības aizsardzības sistēmām⁽⁶⁾;
8. ATGĀDINA 2013. gada 10. decembrī pieņemtos Padomes secinājumus “Pārdomu process attiecībā uz modernām, reaģētspējīgām un ilgtspējīgām veselības aizsardzības sistēmām”⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ OV C 146, 22.6.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ Sociālās aizsardzības komitejas un Ekonomikas politikas komitejas kopīgais atzinums par EPSCO padomes 2006. gada 10. martā apstiprināto Komisijas paziņojumu “Strādāt kopā, strādāt labāk: jauna sistēma sociālās aizsardzības un integrācijas politikas atklātai koordinācijai Eiropas Savienībā”.

⁽³⁾ http://www.euro.who.int/data/assets/pdf_file/0008/88613/E91438.pdf

⁽⁴⁾ Dok. 9663/10.

⁽⁵⁾ OV L 88, 4.4.2011., 45. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 202, 8.7.2011., 10. lpp.

⁽⁷⁾ OV C 376, 21.12.2013., 3. lpp.

9. PIENĒM ZINĀŠANAI 2013. gada 20. februārī pieņemto Komisijas paziņojumu "Sociālie ieguldījumi izaugsmei un kohēzijai, tostarp Eiropas Sociālā fonda īstenošana 2014.–2020. gadā", un jo īpaši tam pievienoto dienestu darba dokumentu par ieguldījumiem veselībā, kurā tiek uzsvērti dažādie veidi, kuros ieguldījumi veselībā var palīdzēt risināt esošas un nākotnē gaidāmas problēmas veselības aizsardzības sistēmās un sociālajā jomā kopumā ⁽¹⁾;
10. PIENĒM ZINĀŠANAI, ka Gada izaugsmes pētījumā par 2014. gadu ⁽²⁾ ir uzsvērtā nepieciešamība veselības aprūpes sistēmas padarīt efektīvākas un finansiāli ilgtspējīgākas, vienlaikus palielinot to spējas produktīvi un atbilstīgi apmierināt sociālās vajadzības un nodrošināt nepieciešamos sociālās drošības tīklus; 2014. gada GIP arī ir uzsvērts, ka būtu jāizstrādā aktīvas iekļaušanas stratēģijas, paredzot arī plaši pieejamus veselības aprūpes pakalpojumus, kas būtu cenas ziņā pieņemami un augsti kvalitatīvi;
11. APZINĀS, ka veselība ir vērtība pati par sevi un tā ir ekonomikas izaugsmes priekšnoteikums un ka ieguldīšana veselībā veicina labāku veselības stāvokli, ekonomisku labklājību un sociālu kohēziju;
12. UZSKATA, ka veselības aizsardzības sistēmas ir nozīmīga sastāvdaļa augsta līmeņa sociālai aizsardzībai Eiropā un sniedz būtisku ieguldījumu sociālajā kohēzijā, sociālajā taisnīgumā un ekonomikas izaugsmei;
13. ATZĪST, ka tādas problēmas veselības aizsardzības sistēmās kā sabiedrības novecošana un no tā izrietošais hronisko slimību un multimorbiditātes pieaugums, strauja tehnoloģiju izplatīšanās, veselības aprūpes speciālistu nepietiekamība un viņu nevienmērīgs sadalījums, iedzīvotāju arvien augstākas prasības un veselības aprūpes izmaksu paaugstināšanās saistībā ar budžeta ierobežojumiem, kuri radušies jo īpaši ekonomikas krīzes rezultātā, izraisa nepieciešamību īstenot tāda veida politiku un pasākumus, kas vērsti uz to, lai palielinātu izmaksu lietderīgumu un uzlabotu izmaksu ierobežošanu, vienlaikus nodrošinot veselības aprūpes sistēmu ilgtspējību, pacientu drošību un taisnīgu piekļuvi augstas kvalitātes veselības aprūpes pakalpojumiem;
14. PIENĒM ZINĀŠANAI, ka sabiedrības novecošana, intensīvāka aprūpes izmantošana un pieaugošās izmaksas saistībā ar budžeta ierobežojumiem ietekmē veselības aprūpes nozares darbaspēka pieprasījumu un piedāvājumu, un tāpēc svarīgs elements ilgtspējīgas veselības aizsardzības sistēmā ir veselības aprūpes nozares darbaspēka efektīva plānošana;
15. APZINĀS, ka vispārēja piekļuve veselības aprūpei ir sevišķi svarīga, lai risinātu nevienlīdzības problēmu veselības aizsardzības jomā;
16. UZSKATA, ka veselības veicināšana un slimību profilakse ir būtiski faktori, lai sasniegtu labāku veselību, un ATZĪST to, cik svarīgi ir ieguldīt veselības veicināšanā un slimību profilaksē, lai uzlabotu sabiedrības veselību;
17. ATZĪST, ka tādi modeļi, kuros ir integrēta primārā, sekundārā un stacionārā veselības aprūpe un savstarpēji ir integrēta veselības aprūpe un sociālā aprūpe, kopā ar IKT inovāciju un e-veselības risinājumu ieviešanu, var uzlabot veselības aizsardzības sistēmu noturīgumu, vienlaikus ņemot vērā pacientu drošību un augstas kvalitātes veselības aprūpi;
18. AR BAŽĀM ATZĪMĒ, ka finanšu krīze un budžeta ierobežojumi būtiski ietekmē galvenos ekonomikas rādītājus, tostarp ienākumus un bezdarbu, kuri ir veselības sociālie determinanti; un ka pārmērīgi samazināts veselības aprūpes piedāvājums var ietekmēt piekļuvi veselības aprūpei un izraisīt ilgtermiņa sekas attiecībā uz veselību un ekonomiku, jo īpaši visneaizsargātākajām sabiedrības grupām;
19. AR BAŽĀM ATZĪMĒ, ka dažās dalībvalstīs ir samazinājies sociālais budžets un ir palielinājies to iedzīvotāju skaits, kuri ir pakļauti nabadzības riskam un dzīvo mājāsaimniecībās, kurās ienākumu nav vai tie ir zemi, un tas veicina nevienlīdzību veselības jomā un apdraud sociālo kohēziju;

⁽¹⁾ COM(2013) 83 final.

⁽²⁾ COM(2013) 800.

20. AR BAŽĀM ATZĪMĒ, ka kopš 2009. gada daudzās dalībvalstīs ir samazināti sabiedrības veselībai paredzētie izdevumi, un ATGĀDINA, ka ieguldījumi veselības veicināšanā un slimību profilaksē, īpašu uzmanību pievēršot mazaizsargātām grupām, būtu jāsauglabā, jo īpaši ekonomikas krīzes apstākļos, jo ar šiem ieguldījumiem gan īstermiņā, gan ilgtermiņā tiek veicināts tas, lai uzlabotu sabiedrības veselību un samazinātu nevienlīdzību veselības jomā;
21. AR BAŽĀM ATZĪMĒ, ka daudzu jaunu inovatīvu zāļu cenas salīdzinājumā ar lielākās daļas dalībvalstu spējam sabiedrības veselības izdevumu jomā ir ļoti augstas un ka šī cenu noteikšanas situācija varētu destabilizēt veselības aizsardzības sistēmas dalībvalstīs, kuras jau ir novājinājusi finanšu krīze;
22. AR BAŽĀM ATZĪMĒ – lai gan lielākajā daļā dalībvalstu ir vispārējs segums, patiesībā daudziem iedzīvotājiem ir problemātiski piekļūt veselības aprūpes pakalpojumiem, kad viņiem tie ir vajadzīgi⁽¹⁾, un ekonomikas krīzes laikā vairākās dalībvalstīs ir pieaudzis to iedzīvotāju īpatsvars, kuri ir ziņojuši par neapmierinātām vajadzībām veselības aizsardzības jomā tādu iemeslu dēļ kā izmaksas, attālums līdz veselības aprūpes saņemšanas vietai vai rindas⁽²⁾;
23. ATZĪST, ka ekonomikas krīzes ietekmē iedzīvotāju veselības stāvokli, jo īpaši viņu garīgo veselību; un
24. ATZĪMĒ, ka ekonomikas krīzes ietekme uz veselības aizsardzību un sabiedrības veselībai atvēlēto izdevumu samazinājums visā pilnībā var kļūt redzami tikai turpmākajos gados;
25. ATZINĪGI VĒRTĒ Komisijas 2014. gada 4. aprīļa Paziņojumu par efektīvām, pieejamām un noturīgām veselības aizsardzības sistēmām⁽³⁾;
26. ATGĀDINA par diskusijām, kas notika veselības aizsardzības ministru neoficiālajā sanāksmē Atēnās 2014. gada 28. un 29. aprīlī, kuras temats bija “Ekonomikas krīze un veselības aprūpe”, un kurās tika uzsvērts, ka ir svarīgi veikt reformas veselības aizsardzības jomā, lai pārvarētu krīzi, un apmainīties ar paraugpraksi un dalīties informācijā starp dalībvalstīm kopīgu interešu jomās, tostarp par veselības aprūpes izmaksām, veselības aprūpes pakalpojumu kopumu, zālēm, veselības aizsardzības sistēmu snieguma izvērtējumu un ieguldījumiem profilaksē ar mērķi nodrošināt veselības aizsardzības sistēmu noturīgumu, tika panākta plaša vienošanās turpināt uzlabot veselības aprūpes pieejamību, jo īpaši visneaizsargātākajām iedzīvotāju grupām, un vienlaikus tika izvirzīts jautājums par veselības aizsardzības ministru iesaistīšanos Eiropas pusgada procesā;

AICINA DALĪBVALSTIS:

27. turpināt uzlabot augstas kvalitātes veselības aprūpes pakalpojumu pieejamību visiem iedzīvotājiem, īpašu uzmanību veltot visneaizsargātākajām iedzīvotāju grupām;
28. turpināt stiprināt veselības veicināšanas un slimību novēršanas politiku un stratēģiju, lai uzlabotu iedzīvotāju veselību un tādējādi samazinātu nepieciešamību pēc ārstēšanas;
29. apsvērt inovatīvus veidus, kā integrēt primāro veselības aprūpi un stacionāro aprūpi, veselības aprūpi un sociālo aprūpi;
30. veicināt IKT inovāciju un e-veselības risinājumu ieviešanu, lai nodrošinātu kvalitatīvu aprūpi un zināšanas par veselību un uzlabotu veselības aizsardzības sistēmu un izdevumu kontroles efektivitāti un lietderību;
31. labāk izmantot veselības aizsardzības sistēmu snieguma novērtējumu (HSPA) gan politikas veidošanā, gan pārredzamības un pārskatatbildības palielināšanā valsts līmenī;

⁽¹⁾ Eurofound (2013). Krīzes ietekme uz veselības aprūpes pakalpojumu pieejamību ES (*Impacts of the crisis on access to healthcare services in the EU*), Dublinā.

⁽²⁾ http://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/show.do?dataset=hlth_silc_03&lang=en

⁽³⁾ COM(2014) 215.

32. turpināt sadarboties tādos jautājumos kā dalīšanās informācijā par stratēģijām, ko izmantot, lai efektīvi pārvaldītu zālēm un medicīniskām ierīcēm paredzētus izdevumus, vienlaikus nodrošinot taisnīgu piekļuvi efektīvām zālēm ilgspējīgu valsts veselības aprūpes sistēmu ietvaros, un, attiecīgos gadījumos izmantojot esošās grupas, turpināt apspriest jautājumus, kas ir saistīti ar pieejamu cenu noteikšanu, ģenērisku zāļu lietošanu, zālēm retu slimību ārstēšanai, medicīniskām ierīcēm un maziem tirgiem;
33. gūt mācību no krīzes un veicināt vispārēju piekļuvi augstas kvalitātes veselības aprūpei, vienlaikus ņemot vērā tās dažādos elementus, lai vajadzīgās reformas veselības aizsardzības jomā varētu īstenot, neapdraudot veselības aizsardzības sistēmas kā sociālās drošības sistēmas daļas funkcionēšanu;
34. apmainīties ar informāciju par veselības aprūpes pakalpojumiem, kuri ir ietverti dalībvalstu veselības aprūpes sistēmās, tostarp saistībā ar Sabiedrības veselības aizsardzības jautājumu darba grupu augstāko amatpersonu līmenī;

AICINA DALĪBVALSTIS UN KOMISIJU:

35. veicināt to, lai, nosakot un īstenojot visu Savienības politiku un darbības, tiktu sekmīgi īstenots ES mērķis – cilvēkiem nodrošināt augstu veselības aizsardzības līmeni;
36. turpināt dialogu, kura mērķis ir palielināt Eiropas strukturālo un investīciju fondu (ESIF) efektīvu izmantošanu ieguldījumos veselībā atbalsttiesīgajos dalībvalstu reģionos; īstenot turpmākus centienus, lai veicinātu Savienības finanšu instrumentu, tostarp ESIF, izmantošanu ieguldījumos veselībā, lai sasniegtu jo īpaši tos mērķus, kas minēti šajos secinājumos;
37. izvērtēt esošo informāciju, lai izsvērtu, kāda ir veselības aprūpes pabalstu loma tādās jomās kā nevienlīdzības mazināšana veselības aprūpes jomā un iedzīvotāju riska ieslīgt nabadzībā mazināšana;
38. tiekties panākt kopīgu izpratni par visefektīvākajiem ar noturīgumu saistītajiem faktoriem, tostarp tiem, kurus Komisija ierosinājusi savā nesējā paziņojumā par efektīvām, pieejamām un noturīgām veselības aizsardzības sistēmām, un lūgt, lai Sabiedrības veselības aizsardzības jautājumu darba grupa augstāko amatpersonu līmenī informētu par paraugpraksi attiecībā uz to, kā šos faktoros īstenot dažādās veselības aizsardzības sistēmās;
39. stiprināt sadarbību turpmāk uzskaitītājās jomās, par kurām ir panākta vienošanās Direktīvā par pacientu tiesību piemērošanu pārrobežu veselības aprūpē: pārrobežu sadarbība reģionālā līmenī, Eiropas references tīkli, e-veselība, veselības aprūpes tehnoloģijas novērtējums (*HTA*);
40. balstoties uz rezultātiem, kas izriet no Rīcības plāna attiecībā uz ES veselības nozares darbaspēku, un īpašu uzmanību veltot Kopīgajā rīcībā par veselības nozares darbaspēka plānošanu un prognozēšanu iekļautajiem ieteikumiem, turpināt sadarbību saistībā ar paņēmieniem, kā stiprināt veselības nozares darbaspēka politiku dalībvalstīs ar mērķi palīdzēt tām veselības nozarē nodrošināt ilgspējīgu darbaspēku ar vajadzīgajām prasmēm, lai garantētu aprūpes pieejamību, drošību un kvalitāti;
41. turpināt nostiprināt veselības aizsardzības sistēmu efektivitāti, apzinot veselības aizsardzības sistēmu snieguma novērtējumam (*HSPA*) nepieciešamos līdzekļus un metodes, apmainoties ar paraugpraksi un labāk izmantojot esošos datus, piemēram, *Eurostat* un *ESAO* statistiku;
42. pastiprināt Sociālās aizsardzības komitejas un Sabiedrības veselības aizsardzības jautājumu darba grupas augstāko amatpersonu līmenī (*WPPHSL*) sadarbību, lai veselības aizsardzības ministrijas varētu aktīvi dot savu ieguldījumu Eiropas pusgada ietvaros;

AICINA KOMISIJU:

43. veicināt informācijas un paraugprakses apmaiņu piekļuves jomā, ņemot vērā tās dažādos elementus, un atbalstīt projektus, lai veicinātu un attīstītu periodisku informācijas apkopošanu un iegūtu zinātniskus pierādījumus attiecībā uz taisnīgu piekļuvi aprūpei, lai risinātu problēmas, kas apgrūtina vispārēju un taisnīgu piekļuvi;

44. vajadzības gadījumā atbalstīt to, lai dalībvalstis apmainītos ar informāciju par politiku, kas ir saistīta ar zālēm un medicīniskām ierīcēm, īpašu uzmanību veltot maziem tirgiem;
 45. mudināt uz sadarbību, lai uzlabotu veselības aprūpes pakalpojumu papildināmību tiem iedzīvotājiem, kuri mīt dalībvalstu robežu tuvumā un kuriem var būt nepieciešama piekļuve pārrobežu veselības aprūpei;
 46. sniegt informāciju par dalībvalstu veselības aprūpes sistēmās ietvertajiem veselības aprūpes pakalpojumiem, izmantojot informāciju, ko snieguši valstu kontaktpunkti, kas izveidoti saskaņā ar Direktīvu par pacientu tiesību piemērošanu pārrobežu veselības aprūpē.
-

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2014. gada 9. jūlijs

(2014/C 217/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3603	CAD	Kanādas dolārs	1,4506
JPY	Japānas jena	138,38	HKD	Hongkongas dolārs	10,5426
DKK	Dānijas krona	7,4552	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5466
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,79555	SGD	Singapūras dolārs	1,6906
SEK	Zviedrijas krona	9,2585	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 377,32
CHF	Šveices franks	1,2158	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	14,5620
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,4343
NOK	Norvēģijas krona	8,4035	HRK	Horvātijas kuna	7,6068
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 816,01
CZK	Čehijas krona	27,433	MYR	Malaizijas ringits	4,3180
HUF	Ungārijas forints	309,13	PHP	Filipīnu peso	58,945
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	46,4030
PLN	Polijas zlots	4,1284	THB	Taizemes bāts	43,844
RON	Rumānijas leja	4,3903	BRL	Brazīlijas reāls	3,0133
TRY	Turcijas lira	2,8927	MXN	Meksikas peso	17,6839
AUD	Austrālijas dolārs	1,4486	INR	Indijas rūpija	81,2983

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 8/2014 “Vai Komisija ir efektīvi pārvaldījusi saistītā atbalsta integrēšanu vienotā maksājuma shēmā”

(2014/C 217/04)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 8/2014 “Vai Komisija ir efektīvi pārvaldījusi saistītā atbalsta integrēšanu vienotā maksājuma shēmā”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu>.

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas Publikāciju nodaļā:

*European Court of Auditors
Publications (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG*

Tālr.: +352 4398-1

E-pasts: eca-info@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE

Valsts atbalsts – lēmums necelt iebildumus

(2014/C 217/05)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu.

Lēmuma pieņemšanas datums:	2014. gada 19. marts
Lietas Nr.:	74977
Lēmuma Nr.:	123/14/COL
EBTA valsts:	Norvēģija
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums):	mikrotehnoloģiju un nanotehnoloģiju jomas inovāciju kopa NCE
Juridiskais pamats:	Eiropas Ekonomikas zona līguma 61. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Pasākuma veids:	individuāls atbalsts kopas aktivizēšanai
Mērķis:	inovācijas veicināšana
Atbalsta veids:	dotācija
Budžets:	kopējais budžets 60 miljonu Norvēģijas kronu apmērā
Ilgums:	līdz 2016. gada jūlijam
Tautsaimniecības nozares:	rūpniecība, elektrisko un optisko iekārtu ražošana
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:	<i>Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORWAY</i>

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus

(2014/C 217/06)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu.

Lēmuma pieņemšanas datums:	2014. gada 19. marts
Lietas Nr.:	74978
Lēmuma Nr.:	124/14/COL
EBTA valsts:	Norvēģija
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums):	<i>NCE Instrumentation innovation cluster</i>
Juridiskais pamats:	EEZ līguma 61. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Pasākuma veids:	individuāls atbalsts kopas aktivizēšanai
Mērķis:	inovācijas veicināšana
Atbalsta veids:	dotācija
Budžets:	kopējais budžets ir 60 miljoni Norvēģijas kronu
Ilgums:	līdz 2016. gada jūlijam
Tautsaimniecības nozares:	ražošanas nozare. Elektrisko un optisko iekārtu ražošana
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:	<i>Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORWAY</i>

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus

(2014/C 217/07)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu.

Lēmuma pieņemšanas datums:	2014. gada 19. marts
Lietas Nr.:	74979
Lēmuma Nr.:	125/14/COL
EBTA valsts:	Norvēģija
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums):	<i>NCE Aquaculture Innovation Cluster</i>
Juridiskais pamats:	EEZ līguma 61. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Pasākuma veids:	individuāls atbalsts kopas aktivizēšanai
Mērķis:	inovācijas veicināšana
Atbalsta veids:	dotācija
Budžets:	kopējais budžets ir 60 miljoni Norvēģijas kronu
Ilgums:	līdz 2017. gada jūlijam
Tautsaimniecības nozares:	zivkopība, zivju pārstrāde, barības ražošana, akvakultūras tehnoloģija un iekārtas
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:	<i>Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORWAY</i>

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus

(2014/C 217/08)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu.

Lēmuma pieņemšanas datums:	2014. gada 19. marts
Lietas Nr.:	74980
Lēmuma Nr.:	126/14/COL
EBTA valsts:	Norvēģija
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums):	<i>NCE Subsea Innovation Cluster</i>
Juridiskais pamats:	EEZ līguma 61. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Pasākuma veids:	individuāls atbalsts kopas aktivizēšanai
Mērķis:	inovācijas veicināšana
Atbalsta veids:	dotācija
Budžets:	kopējais budžets ir 60 miljoni Norvēģijas kronu
Ilgums:	līdz 2016. gada jūlijam
Tautsaimniecības nozares:	iekārtas naftas un gāzes zemūdens ražošanai
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:	<i>Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORWAY</i>

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Valsts atbalsts – Lēmums necelt iebildumus

(2014/C 217/09)

EBTA Uzraudzības iestādei nav iebildumu pret šādu valsts atbalsta pasākumu.

Lēmuma pieņemšanas datums:	2014. gada 19. marts
Lietas Nr.:	74981
Lēmuma Nr.:	127/14/COL
EBTA valsts:	Norvēģija
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums):	<i>NCE Raufoss Innovation Cluster</i>
Juridiskais pamats:	EEZ līguma 61. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Pasākuma veids:	individuāls atbalsts kopas aktivizēšanai
Mērķis:	inovācijas veicināšana
Atbalsta veids:	dotācija
Budžets:	kopējais budžets ir 60 miljoni Norvēģijas kronu
Ilgums:	līdz 2016. gada jūlijam
Tautsaimniecības nozares:	rūpnieciskas iekārtas. Elektriskas un optiskas iekārtas
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:	<i>Innovation Norway PO Box 448 Sentrum, Akersgata 13 NO-0104 Oslo NORWAY</i>

Lēmuma autentiskais teksts bez konfidenciālas informācijas ir pieejams EBTA Uzraudzības iestādes tīmekļa vietnē:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Atzīnumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas
piemērojami Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam**

(2014/C 217/10)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām⁽¹⁾, kuri ir spēkā attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importu, Eiropas Komisija ("Komisija") saņēma pieprasījumu veikt pārskatīšanu atbilstoši 11. panta 2. punktam Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽²⁾ ("pamatregula").

1. Pārskatīšanas pieprasījums

Eiropas Biodīzeļdegvielas padome ("pieprasījuma iesniedzējs") 2014. gada 9. aprīlī to ražotāju vārdā, kas pārstāv vairāk nekā 25 % no Savienības biodīzeļdegvielas ražošanas kopapjoma, iesniedza pieprasījumu.

2. Pārskatāmais ražojums

Ražojums, uz kuru attiecas šī pārskatīšana, ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, parasti dēvēti par "biodīzeļdegvielu", tūrā veidā vai maisījumā (kura sastāvā vairāk nekā 20 masas % ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā), un kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs ("pārskatāmais ražojums"), to patlaban klasificē ar KN kodiem ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, 3826 00 10 un ex 3826 00 90.

3. Spēkā esošie pasākumi

Pašlaik ir spēkā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 599/2009⁽³⁾ noteiktais galīgais antidempinga maksājums, kurš ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 444/2011⁽⁴⁾ attiecināts uz importu, ko nosūta no Kanādas un kam ir vai nav deklarēta Kanādas izcelsme, un uz importētu biodīzeļdegvielu maisījumā, kurā Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas saturs nepārsniedz 20 masas %.

⁽¹⁾ Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām (OV C 289, 4.10.2013., 12. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.).

⁽³⁾ Padomes 2009. gada 7. jūlija Regula (EK) Nr. 599/2009, ar kuru piemēro galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas piemērots Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam (OV L 179, 10.7.2009., 26. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2011. gada 5. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 444/2011, ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kurš ar Regulu (EK) Nr. 599/2009 noteikts Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam, piemēro arī biodīzeļdegvielas importam, kas sūtīts no Kanādas un kam ir vai nav deklarēta izcelsme Kanādā, ar ko importētai biodīzeļdegvielai maisījumā, kurā Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas saturs nepārsniedz 20 masas %, piemēro arī galīgo antidempinga maksājumu, kas noteikts ar Regulu (EK) Nr. 599/2009, un ar ko izbeidz izmeklēšanu par importu, kas sūtīts no Singapūras (OV L 122, 11.5.2011., 12. lpp.).

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījuma pamatā ir apgalvojums, ka pasākumu beigšanās varētu izraisīt dempinga un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma atkārtošanos.

4.1. *Apgalvojums par dempinga atkārtošanās iespējamību*

Apgalvojums par Amerikas Savienoto Valstu ("attiecīgā valsts") dempinga atkārtošanās iespējamību ir balstīts uz eksportam uz trešām valstīm pārdotā pārskatāmā ražojuma iekšzemes tirgus normālās vērtības salīdzinājumu ar eksporta cenu (EXW), ņemot vērā, ka patlaban importa apjomi no Amerikas Savienotajām Valstīm uz Savienību nav ievērojami.

Pamatojoties uz iepriekš minēto salīdzinājumu, kas liecina par dempingu, pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka dempings no attiecīgās valsts var atkārtoties.

4.2. *Apgalvojums par kaitējuma atkārtošanās iespējamību*

Pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka kaitējums varētu atkārtoties. Šajā ziņā pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pietiekamus pirmšķietamus pierādījumus par to, ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, pārskatāmā ražojuma pašreizējais importa apjoms par cenām, kas izraisa kaitējumu, no attiecīgās valsts uz Savienību varētu palielināties. Tas ir skaidrojams ar Amerikas Savienoto Valstu ražotāju eksportētāju ražotņu neizmantojamo jaudu/potenciālu. Bez tam Savienības tirgus ir pievilcīgs apjoma ziņā, jo ES ir galvenā biodīzeļdegvielas lietotāja pasaulē, un citu trešo valstu tirdzniecības aizsardzības pasākumu dēļ, kas vērsti pret pārskatāmo ražojumu, kas savukārt palielina iespējamību, ka ražotāji eksportētāji Amerikas Savienotajās Valstīs orientēsies uz Savienības tirgu.

Visbeidzot pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka kaitējuma novēršana galvenokārt bijusi saistīta ar pasākumu piemērošanu un ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, atkārtoties importam par dempinga cenām ievērojamos daudzumos no attiecīgās valsts, varētu atkārtoties kaitējums Savienības ražošanas nozarei.

5. Procedūra

Pēc apspriešanās ar komiteju, kas izveidota ar pamatregulas 15. panta 1. punktu, noteikusi, ka ir pietiekami pierādījumi, kas pamato termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

Termiņbeigu pārskatīšanā tiks noteikts, vai pasākumu nepiemērošana varētu izraisīt ar attiecīgās valsts izcelsmes pārskatāmo ražojumu saistītā dempinga turpināšanos vai atkārtošanos un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma turpināšanos vai atkārtošanos.

5.1. *Dempinga turpināšanās vai atkārtošanās iespējamības noteikšanas procedūra*

Komisijas izmeklēšanā tiek aicināti piedalīties pārskatāmā ražojuma ražotāji eksportētāji⁽¹⁾ attiecīgajā valstī, ieskaitot tos, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

5.1.1. *Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem*

5.1.1.1. *Izmeklējamo Amerikas Savienoto Valstu ražotāju eksportētāju atlases procedūra - Atlase*

Ņemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits Amerikas Savienoto Valstu eksportētāju, un lai termiņbeigu pārskatīšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmekājamo ražotāju eksportētāju skaitu, no pietiekama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

⁽¹⁾ Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo izmekājamo ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās izmeklējamā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji eksportētāji (vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā), ieskaitot tos, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika pieņemti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, minētajām personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma I pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju eksportētāju atlasei, tā sazināsies arī ar Amerikas Savienoto Valstu iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad ražotājus eksportētājus var atlasīt, ņemot vērā uz Savienību eksportēto lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams izmeklēt. Visiem zināmajiem ražotājiem eksportētājiem, attiecīgās valsts iestādēm un ražotāju eksportētāju apvienībām vajadzības gadījumā ar attiecīgās valsts iestāžu starpniecību Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir atlasīti.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un Amerikas Savienoto Valstu iestādēm.

Visiem izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un Amerikas Savienoto Valstu iestādēm 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Neskarot iespējamu pamatregulas 18. panta piemērošanu, uzņēmumus, kuri piekrituši to iespējamai iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, uzskata par uzņēmumiem, kas sadarbojas ("neatlasītie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojas").

5.1.2. *Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Šajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties nesaistīti importētāji, kas importē pārskatāmo ražojumu no Amerikas Savienotajām Valstīm Savienībā.

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistītu importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamo nesaistīto importētāju skaitu, no pietiekama skaita nesaistīto importētāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistītie importētāji (vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā), ieskaitot tos, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika pieņemti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, šīm personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma II pielikumā noteikto informāciju par savu(-iem) uzņēmumu(-iem).

⁽¹⁾ Izlasē var iekļaut tikai tādus importētājus, kas nav saistīti ar ražotājiem eksportētājiem. Importētājiem, kas ir saistīti ar ražotājiem eksportētājiem, jāaizpilda šiem ražotājiem eksportētājiem paredzētās anketas I pielikums. Termina "saistīta persona" definīciju sk. I pielikuma 5. zemsvītras piezīmē vai II pielikuma 8. zemsvītras piezīmē.

⁽²⁾ Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, ne tikai dempinga konstatēšanu.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu nesaistītu importētāju atlasei, tā var arī sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad importētājus var atlasīt, ņemot vērā Savienībā pārdoto pārskatāmo ražojumu lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt. Visiem zināmajiem nesaistītajiem importētājiem un importētāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem nesaistītajiem importētājiem un visām zināmajām importētāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

5.2. **Kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamības noteikšanas procedūra**

Lai konstatētu, vai kaitējums Savienības ražošanas nozarei varētu turpināties vai atkārtoties, pārskatāmā ražojuma Savienības ražotāji ir aicināti piedalīties Komisijas veiktajā izmeklēšanā.

5.2.1. *Izmeklēšana attiecībā uz Savienības ražotājiem – Atlase*

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā ir iesaistīts liels skaits Savienības ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija ir nolēmusi ierobežot izmeklējamo Savienības ražotāju skaitu, veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par “atlasi”). Atlase notiek saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Komisija ir izveidojusi provizorisku Savienības ražotāju izlasi. Sīkāka informācija atrodama dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas iepazīties ar dokumentiem (tādēļ tām jāsazinās ar Komisiju – kontaktinformācija norādīta 5.6. punktā). Citiem Savienības ražotājiem (vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā), kuri uzskata, ka viņi būtu jāiekļauj izlasē, ieskaitot Savienības ražotājus, kas nesadarbojas izmeklēšanā(-ās), kā rezultātā tika pieņemti spēkā esošie pasākumi, ir jāsazinās ar Komisiju 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt citu izlases izveidei svarīgu informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Visiem zināmajiem Savienības ražotājiem un/vai ražotāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Savienības ražotājiem un visām zināmajām Savienības ražotāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

5.3. **Savienības interešu novērtēšanas procedūra**

Ja tiks konstatēta dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamība, tad saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm. Savienības ražotāji, importētāji un apvienības, kas tos pārstāv, lietotāji un apvienības, kas tos pārstāv, un organizācijas, kas pārstāv patērētājus, tiek aicinātas pieteikties 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi. Lai piedalītos izmeklēšanā, organizācijām, kas pārstāv patērētājus, šajā pašā termiņā jāparāda, ka starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu pastāv objektīva saikne.

Personas, kas piesakās iepriekš minētajā termiņā, 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, var sniegt Komisijai informāciju par Savienības interesēm. Šo informāciju var sniegt brīvā formā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu. Visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniegšanas brīdī būs pamatota ar faktiem.

5.4. **Cita rakstiski sniedzama informācija**

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

5.5. **Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti**

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklausītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar attiecīgajām personām.

5.6. **Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai**

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "*Limited*" ⁽¹⁾.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "*Limited*", saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jā sagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "*For inspection by interested parties*". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nesagatavo tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu informāciju var ņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas iesniegt informāciju un pieprasījumus pa e-pastu (tostarp skenētās pilnvaras un apliecinājumus), bet apjomīgas atbildes – CD-ROM vai DVD formātā personīgi vai ar ierakstītu vēstuli. Ja ieinteresētās personas atbild pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā *CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES*, kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Ieinteresētajām personām jānorāda savs nosaukums, adrese, tālruna numurs un derīga e-pasta adrese un jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējošs oficiāls darba e-pasts, ko ik dienas pārbauda. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jā sūta ar ierakstītu vēstuli. Ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami sūtījumiem pa e-pastu, iepriekš minētajās saziņas instrukcijās ar ieinteresētajām personām.

⁽¹⁾ Dokumentu ar norādi "*Limited*" uzskata par konfidenciālu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: trade-biodiesel-USA-dumping@ec.europa.eu
trade-biodiesel-USA-injury@ec.europa.eu

6. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstipriņošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai būtu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

7. Uzklauššanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklauššanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklauššanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklauššanas pieprasījumus. Uzklauššanas amatpersona var rīkot uzklauššanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Vēlāk uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtotības iespējamību, cēloņsakarību un Savienības interesēm, uzklauššanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklauššanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

9. Iespēja pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu

Šī termiņbeigu pārskatīšana ir sākta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, tāpēc tās konstatējumu dēļ spēkā esošie pasākumi netiks grozīti, bet atbilstoši pamatregulas 11. panta 6. punktam tie tiks atcelti vai turpināti.

Ja kāda ieinteresētā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumus tā, lai būtu iespējams grozīt pasākumus, attiecīgā persona var pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

Personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, kas tiktu veikta neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņbeigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

10. **Personas datu apstrāde**

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

I PIELIKUMS

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Limited version (ierobežota piekļuve) ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties
(Pieejams ieinteresētajām personām)

(atzīmēt attiecīgo aili) |

**AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU IZCELSMES BIODĪZEĻDEGVIELAS IMPORTAM NOTEIKTO ANTIDEMPINGA PASĀKUMU
TERMIŅBEIGU PĀRSKATĪŠANAS IZMEKLĒŠANA**

INFORMĀCIJA AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU RAŽOTĀJU EKSPORTĒTĀJU ATLASEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu ražotājiem eksportētājiem Amerikas Savienotajās Valstīs sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.1.1. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādīt šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS

Par laika posmu no 2013. gada 1. jūlija līdz 2014. gada 30. jūnijam attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definēto biodīzeļdegvielu uzskaites valūtā norādīt uzņēmuma apgrozījumu (pārdošanas apjoms eksportam uz Savienību, uz katru no 28 dalībvalstīm ⁽²⁾ atsevišķi un kopā, pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū un pārdošanas apjoms eksportam uz valstīm, kas nav Savienības dalībvalstis, atsevišķi un kopā), kā arī attiecīgo svaru vai apjomu. Norādīt izmantoto svara vai apjoma mērvienību un valūtu.

	Tonnas		Vērtība uzskaites valūtā Norādīt lietoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms eksportam uz Savienību (katrai no 28 dalībvalstīm atsevišķi un kopā)	Kopā		
	Norādīt katru dalībvalsti ⁽³⁾ :		
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū			
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma eksporta pārdošanas apjoms uz valstīm, kas nav Savienības dalībvalstis (atsevišķi un kopā)	Kopā:		
	Norādīt katru valsti ⁽⁴⁾ :		

⁽¹⁾ Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

⁽²⁾ Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Beļģija, Bulgārija, Čehijas Republika, Dānija, Vācija, Igaunija, Horvātija, Īrija, Grieķija, Spānija, Francija, Itālija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Ungārija, Malta, Nīderlande, Austrija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovēnija, Slovākija, Somija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

⁽³⁾ Ja vajadzīgs, pievienot papildu ailes.

⁽⁴⁾ Ja vajadzīgs, pievienot papildu ailes.

3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU ⁽⁵⁾ DARBĪBAS

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāmā ražošanas ražošanas vai tā ražošanas uz apakšlīguma pamata vai pārskatāmā ražošanas apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējama iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējama iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojās, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

⁽⁵⁾ Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

II PIELIKUMS

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <i>Limited version</i> (ierobežota piekļuve) ⁽⁶⁾ |
| <input type="checkbox"/> | <i>Version for inspection by interested parties</i>
(Pieejams ieinteresētajām personām)

(atzīmēt attiecīgo aili) |

**AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU IZCELSMES BIODZĒLDEGVIELAS IMPORTAM NOTEIKTO ANTIDEMPINGA PASĀKUMU
TERMIŅBEIGU PĀRSKATĪŠANAS IZMEKLĒŠANA**

INFORMĀCIJA NESAIŠTĪTU IMPORTĒTĀJU ATLASEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu nesaistītiem importētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.2. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādīt šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS

Par laika posmu no 2013. gada 1. jūlija līdz 2014. gada 30. jūnijam izteiktu euro (EUR) norādīt uzņēmuma kopējo apgrozījumu un, attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definēto dīzeļdegvielu, apgrozījumu un svaru vai apjomu importam Savienībā ⁽⁷⁾ un tālākpārdošanai Savienības tirgū pēc importēšanas no Amerikas Savienotajām Valstīm, kā arī attiecīgo svaru vai apjomu. Norādiet izmantoto svaru vai apjoma mērvienību

	Tonnas	Vērtība euro (EUR)
Uzņēmuma kopējais apgrozījums euro (EUR)		
Pārskatāmā ražojuma imports Savienībā		
Pārskatāmā ražojuma tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Amerikas Savienotajām Valstīm		

⁽⁶⁾ Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

⁽⁷⁾ Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Beļģija, Bulgārija, Čehijas Republika, Dānija, Vācija, Igaunija, Horvātija, Īrija, Grieķija, Spānija, Francija, Itālija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Ungārija, Malta, Nīderlande, Austrija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovēnija, Slovākija, Somija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

3. JUSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU ⁽⁸⁾ DARBĪBAS

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāmā ražojuma pirkšana vai tā ražošana uz apakšlīguma pamata vai pārskatāmā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par importētājiem, kuri nesadarbojās, ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

⁽⁸⁾ Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusbūsa; iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

**Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz kompensācijas pasākumiem,
kas piemērojami Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam**

(2014/C 217/11)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par kompensācijas pasākumu gaidāmajām termiņa beigām⁽¹⁾, kuri ir spēkā attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importu, Eiropas Komisija ("Komisija") saņēma pieprasījumu veikt pārskatīšanu atbilstoši 18. pantam Padomes 2009. gada 11. jūnija Regulā (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽²⁾ ("pamatregula").

1. Pārskatīšanas pieprasījums

Eiropas Biodīzeļdegvielas padome ("pieprasījuma iesniedzējs") 2014. gada 9. aprīlī to ražotāju vārdā, kas pārstāv vairāk nekā 25 % no Savienības biodīzeļdegvielas ražošanas kopapjoma, iesniedza pieprasījumu.

2. Pārskatāmais ražojums

Ražojums, uz kuru attiecas šī pārskatīšana, ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, parasti dēvēti par "biodīzeļdegvielu", tūrā veidā vai maisījumā (kura sastāvā vairāk nekā 20 masas % ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā), un kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs ("pārskatāmais ražojums"), to patlaban klasificē ar KN kodiem ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, 3826 00 10 un ex 3826 00 90.

3. Spēkā esošie pasākumi

Pašlaik ir spēkā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 598/2009⁽³⁾ noteiktais galīgais kompensācijas maksājums, kurš ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 443/2011⁽⁴⁾ attiecināts uz importu, ko nosūta no Kanādas un kam ir vai nav deklarēta Kanādas izcelsme, un uz importētu biodīzeļdegvielu maisījumā, kurā Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas saturs nepārsniedz 20 masas %.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījuma pamatā ir apgalvojums, ka pasākumu beigšanās varētu izraisīt subsidēšanas un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma atkārtāšanu.

4.1. Apgalvojums par subsidēšanas atkārtāšanās iespējamību

Pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pietiekamus pierādījumus par to, ka pārskatāmā ražojuma ražotāji Amerikas Savienotajās Valstīs ir saņēmuši un varētu arī turpmāk saņemt vairākas federālās subsidijas, ko piešķir Amerikas Savienoto Valstu valdība, un vairākas štata subsidijas, kuras piešķir vairāku ASV štatu valdības.

Subsidēšanas prakse cita starpā izpaužas kā atteikšanās no valsts ieņēmumiem vai to neiekasēšana, piemēram, nodokļu kredīti vai nodokļu atmaksas attiecībā uz biodīzeļdegvielas produkciju, un tieša līdzekļu pārskaitīšana un potenciāla tieša līdzekļu pārskaitīšana, piemēram, dotācijas, preferenciāli aizdevumi un aizdevumu garantijas. Komisija patur tiesības izmeklēt citus subsidēšanas veidus, kas varētu atklāties izmeklēšanas gaitā.

⁽¹⁾ Paziņojums par konkrētu kompensācijas pasākumu gaidāmajām termiņa beigām (OV C 289, 4.10.2013., 11. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2009. gada 11. jūnija Regula (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.).

⁽³⁾ Padomes 2009. gada 7. jūlija Regula (EK) Nr. 598/2009, ar ko piemēro galīgo kompensācijas maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu par Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importu (OV L 179, 10.7.2009., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2011. gada 5. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 443/2011, ar ko galīgo kompensācijas maksājumu, kurš ar Regulu (EK) Nr. 598/2009 noteikts Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam, piemēro arī biodīzeļdegvielas importam, kas sūtīts no Kanādas un kam ir vai nav deklarēta izcelsme Kanādā, ar ko importētai biodīzeļdegvielai maisījumā, kurā Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas saturs nepārsniedz 20 masas %, piemēro arī galīgo kompensācijas maksājumu, kas noteikts ar Regulu (EK) Nr. 598/2009, un ar ko izbeidz izmeklēšanu par importu, kas sūtīts no Singapūras (OV L 122, 11.5.2011., 1. lpp.).

Pieprasījuma iesniedzēji apgalvo, ka iepriekš minētās shēmas ir subsīdijas, jo tās ir saistītas ar ASV valdības vai citu štatu valdību finansiālu ieguldījumu un tās dod labumu biodīzeļdegvielas ražotājiem. Tiek apgalvots, ka tās var saņemt tikai konkrēti uzņēmumi, tāpēc tās ir konkrētas un kompensējamas.

4.2. **Apgalvojums par kaitējuma atkārtošanās iespējamību**

Pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka kaitējums varētu atkārtoties. Šajā ziņā pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pietiekamus pirmšķietamus pierādījumus par to, ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, pārskatāmā ražojuma pašreizējais importa apjoms par cenām, kas izraisa kaitējumu, no attiecīgās valsts uz Savienību varētu palielināties. Tas ir skaidrojams ar Amerikas Savienoto Valstu ražotāju eksportētāju ražotņu neizmantojamo jaudu/potenciālu. Bez tam Savienības tirgus ir pievilcīgs apjoma ziņā, jo ES ir galvenā biodīzeļdegvielas lietotāja pasaulē, un citu trešo valstu tirdzniecības aizsardzības pasākumu dēļ, kas vērsti pret pārskatāmo ražojumu, kas savukārt palielina iespējamību, ka ražotāji eksportētāji Amerikas Savienotajās Valstīs orientēsies uz Savienības tirgu.

Visbeidzot pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka kaitējuma novēršana galvenokārt bijusi saistīta ar pasākumu piemērošanu un ka tad, ja pasākumus vairs nepiemērotu, atkārtoties subsīdētam importam ievērojamos daudzumos no attiecīgās valsts, varētu atkārtoties kaitējums Savienības ražošanas nozarei.

5. **Procedūra**

Pēc apspriešanās ar komiteju, kas izveidota ar pamatregulas 15. panta 1. punktu, noteikusi, ka ir pietiekami pierādījumi, kas pamato termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 18. pantu.

Termiņbeigu pārskatīšanā tiks noteikts, vai pasākumu nepiemērošana varētu izraisīt ar attiecīgās valsts izcelsmes pārskatāmo ražojumu saistītās subsidēšanas turpināšanos vai atkārtošanos un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma turpināšanos vai atkārtošanos.

5.1. **Subsidēšanas turpināšanās vai atkārtošanās iespējamības noteikšanas procedūra**

Komisijas izmeklēšanā tiek aicināti piedalīties pārskatāmā ražojuma ražotāji eksportētāji⁽¹⁾ attiecīgajā valstī, ieskaitot tos, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

5.1.1. *Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem*

5.1.1.1. Izmeklējamo Amerikas Savienoto Valstu ražotāju eksportētāju atlases procedūra – Atlase

Nemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits Amerikas Savienoto Valstu eksportētāju, un lai termiņbeigu pārskatīšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmekājamo ražotāju eksportētāju skaitu, no pietiekama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji eksportētāji (vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā), ieskaitot tos, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kuras rezultātā tika pieņemti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, minētajām personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma I pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju eksportētāju atlasei, tā sazināsies arī ar Amerikas Savienoto Valstu iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām.

⁽¹⁾ Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo izmekājamo ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās izmeklējamā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad ražotājus eksportētājus var atlasīt, ņemot vērā uz Savienību eksportēto lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams izmeklēt. Visiem zināmajiem ražotājiem eksportētājiem, attiecīgās valsts iestādēm un ražotāju eksportētāju apvienībām vajadzības gadījumā ar attiecīgās valsts iestāžu starpniecību Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir atlasīti.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un Amerikas Savienoto Valstu iestādēm.

Visiem izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un Amerikas Savienoto Valstu iestādēm 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Neskarot iespējamu pamatregulas 28. panta piemērošanu, uzņēmumus, kuri piekrituši to iespējamai iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, uzskata par uzņēmumiem, kas sadarbojās (“neatlasītie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās”).

5.1.2. *Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Šajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties nesaistīti importētāji, kas importē pārskatāmo ražojumu no Amerikas Savienotajām Valstīm Savienībā.

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistītu importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamu nesaistīto importētāju skaitu, no pietiekama skaita nesaistīto importētāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par “atlasī”). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistītie importētāji (vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā), ieskaitot tos, kas nesadarbojās izmeklēšanā, kuras rezultātā tika pieņemti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, šīm personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma II pielikumā noteikto informāciju par savu(-iem) uzņēmumu(-iem).

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu nesaistītu importētāju atlasei, tā var arī sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad importētājus var atlasīt, ņemot vērā Savienībā pārdoto pārskatāmo ražojumu lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt. Visiem zināmajiem nesaistītajiem importētājiem un importētāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

⁽¹⁾ Izlasē var iekļaut tikai tādus importētājus, kas nav saistīti ar ražotājiem eksportētājiem. Importētājiem, kas ir saistīti ar ražotājiem eksportētājiem, jāizpilda šiem ražotājiem eksportētājiem paredzētās anketas I pielikums. Termina “saistīta persona” definīciju sk. I pielikuma 5. zemsvītras piezīmē vai II pielikuma 8. zemsvītras piezīmē.

⁽²⁾ Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, ne tikai subsīdēšanas konstatēšanu.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem nesaistītajiem importētājiem un visām zināmajām importētāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

5.2. **Kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamības noteikšanas procedūra**

Lai konstatētu, vai kaitējums Savienības ražošanas nozarei varētu turpināties vai atkārtoties, pārskatāmā ražojuma Savienības ražotāji ir aicināti piedalīties Komisijas veiktajā izmeklēšanā.

5.2.1. *Izmeklēšana attiecībā uz Savienības ražotājiem – Atlase*

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā ir iesaistīts liels skaits Savienības ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija ir nolēmusi ierobežot izmeklējamo Savienības ražotāju skaitu, veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlase notiek saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Komisija ir izveidojusi provizorisku Savienības ražotāju izlasi. Sīkāka informācija atrodama dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas iepazīties ar dokumentiem (tādēļ tām jāsazinās ar Komisiju – kontaktinformācija norādīta 5.6. punktā). Citiem Savienības ražotājiem (vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā), kuri uzskata, ka viņi būtu jāiekļauj izlasē, ieskaitot Savienības ražotājus, kas nesadarbojās izmeklēšanā(-ās), kā rezultātā tika pieņemti spēkā esošie pasākumi, ir jāsazinās ar Komisiju 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt citu izlases izveidei svarīgu informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Visiem zināmajiem Savienības ražotājiem un/vai ražotāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Savienības ražotājiem un visām zināmajām Savienības ražotāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

5.3. **Savienības interešu novērtēšanas procedūra**

Ja tiks konstatēta subsidēšanas un kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamība, tad saskaņā ar pamatregulas 31. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai kompensācijas pasākumu pieņemšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm. Savienības ražotāji, importētāji un apvienības, kas tos pārstāv, lietotāji un apvienības, kas tos pārstāv, un organizācijas, kas pārstāv patērētājus, tiek aicinātas pieteikties 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi. Lai piedalītos izmeklēšanā, organizācijām, kas pārstāv patērētājus, šajā pašā termiņā jāparāda, ka starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu pastāv objektīva saikne.

Personas, kas piesakās iepriekš minētajā termiņā, 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, var sniegt Komisijai informāciju par Savienības interesēm. Šo informāciju var sniegt brīvā formā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu. Visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 31. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniegšanas brīdī būs pamatota ar faktiem.

5.4. **Cita rakstiski sniedzama informācija**

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

5.5. **Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti**

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklausi Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausi par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar attiecīgajām personām.

5.6. **Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbildi uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai**

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "Limited" ⁽¹⁾.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu jā sagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nesagatavo tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas iesniegt informāciju un pieprasījumus pa e-pastu (tostarp skenētās pilnvaras un apliecinājumus), bet apjomīgas atbildes – CD-ROM vai DVD formātā personīgi vai ar ierakstītu vēstuli. Ja ieinteresētās personas atbild pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā *CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES*, kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Ieinteresētajām personām jānorāda savs nosaukums, adrese, tālruna numurs un derīga e-pasta adrese un jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējošs oficiāls darba e-pasts, ko ik dienas pārbauda. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jā sūta ar ierakstītu vēstuli. Ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami sūtījumiem pa e-pastu, iepriekš minētajās saziņas instrukcijās ar ieinteresētajām personām.

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: trade-biodiesel-USA-subsidy@ec.europa.eu
trade-biodiesel-USA-injury@ec.europa.eu

6. **Nesadarbošanās**

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 28. pantu apstiprinotus vai noraidotus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 28. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

⁽¹⁾ Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidenciālu saskaņā ar 29. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009 (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.) un 12. pantu PTO Nolikumā par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem. Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai būtu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

7. Uzklauššanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklauššanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklauššanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklauššanas pieprasījumus. Uzklauššanas amatpersona var rīkot uzklauššanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz subsidēšanas un kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamību, cēloņsakarību un Savienības interesēm, uzklauššanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklauššanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/.

8. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 22. panta 1. punktu tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

9. Iespēja pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 19. pantu

Šī termiņbeigu pārskatīšana ir sākta saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, tāpēc tās konstatējumu dēļ spēkā esošie pasākumi netiks grozīti, bet atbilstoši pamatregulas 22. panta 3. punktam tie tiks atcelti vai turpināti.

Ja kāda ieinteresētā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumus tā, lai būtu iespējams grozīt pasākumus, attiecīgā persona var pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 19. pantu.

Personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, kas tiktu veikta neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņbeigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

10. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti⁽¹⁾.

(1) OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

I PIELIKUMS

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Ierobežota piekļuve (<i>Limited</i>) ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Pieejams ieinteresētajām personām (<i>Version for inspection by interested parties</i>) |
| | (atzīmēt attiecīgo aili) |

AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU IZCELSMES BIODĪZELDEGVIELAS IMPORTAM NOTEIKTO KOMPENSĀCIJAS PASĀKUMU TERMIŅBEIGU PĀRSKATĪŠANAS IZMEKLĒŠANA

INFORMĀCIJA AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU RAŽOTĀJU EKSPORTĒTĀJU ATLASEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu ražotājiem eksportētājiem Amerikas Savienotajās Valstīs sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.1.1. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādīt šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS

Par laika posmu no 2013. gada 1. jūlija līdz 2014. gada 30. jūnijam attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definēto biodīzeldegvielu uzskaites valūtā norādīt uzņēmuma apgrozījumu (pārdošanas apjoms eksportam uz Savienību, uz katru no 28 dalībvalstīm ⁽²⁾ atsevišķi un kopā, pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū un pārdošanas apjoms eksportam uz valstīm, kas nav Savienības dalībvalstis, atsevišķi un kopā), kā arī attiecīgo svaru vai apjomu. Norādīt izmantoto svara vai apjoma mērvienību un valūtu.

	Tonnas		Vērtība uzskaites valūtā Norādīt lietoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms eksportam uz Savienību (katrai no 28 dalībvalstīm atsevišķi un kopā)	Kopā		
	Norādīt katru dalībvalsti ⁽³⁾ :		
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū			
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma eksporta pārdošanas apjoms uz valstīm, kas nav Savienības dalībvalstis (atsevišķi un kopā)	Kopā:		
	Norādīt katru valsti ⁽⁴⁾ :		

⁽¹⁾ Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 29. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009 (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.) un 12. pantu PTO Nolikumā par subsidijām un kompensācijas pasākumiem.

⁽²⁾ Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Beļģija, Bulgārija, Čehijas Republika, Dānija, Vācija, Igaunija, Horvātija, Īrija, Grieķija, Spānija, Francija, Itālija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Ungārija, Malta, Nīderlande, Austrija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovēnija, Slovākija, Somija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

⁽³⁾ Ja vajadzīgs, pievienot papildu ailes.

⁽⁴⁾ Ja vajadzīgs, pievienot papildu ailes.

3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU ⁽⁵⁾ DARBĪBAS

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāmā ražošanas ražošanas vai tā ražošanas uz apakšlīguma pamata vai pārskatāmā ražošanas apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējama iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējama iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojās, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

⁽⁵⁾ Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

II PIELIKUMS

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Ierobežota piekļuve (<i>Limited</i>) ⁽⁶⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Pieejams ieinteresētajām personām (Version for inspection by interested parties) |
| | (atzīmēt attiecīgo aili) |

AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU IZCELSMES BIODĒZELDEGVIELAS IMPORTAM NOTEIKTO KOMPENSĀCIJAS PASĀKUMU TERMIŅBEIGU PĀRSKATĪŠANAS IZMEKLĒŠANA

INFORMĀCIJA NESAIŠTĪTO IMPORTĒTĀJU ATLASEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu nesaistītiem importētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.2. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādīt šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS

Par laika posmu no 2013. gada 1. jūlija līdz 2014. gada 30. jūnijam izteiktu euro (EUR) norādīt uzņēmuma kopējo apgrozījumu un, attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definēto dīzeļdegvielu, apgrozījumu un svaru vai apjomu importam Savienībā ⁽⁷⁾ un tālākpārdošanai Savienības tirgū pēc importēšanas no Amerikas Savienotajām Valstīm, kā arī attiecīgo svaru vai apjomu. Norādiet izmantoto svaru vai apjoma mērvienību

	Tonnas	Vērtība euro (EUR)
Uzņēmuma kopējais apgrozījums euro (EUR)		
Pārskatāmā ražojuma imports Savienībā		
Pārskatāmā ražojuma tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Amerikas Savienotajām Valstīm		

⁽⁶⁾ Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 29. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009 (OV L 188, 18.7.2009. 93. lpp.) un 12. pantu PTO Nolīgumā par subsidijām un kompensācijas pasākumiem.

⁽⁷⁾ Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Beļģija, Bulgārija, Čehijas Republika, Dānija, Vācija, Igaunija, Horvātija, Īrija, Grieķija, Spānija, Francija, Itālija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Ungārija, Malta, Nīderlande, Austrija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovēnija, Slovākija, Somija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU ⁽⁸⁾ DARBĪBAS

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāmā ražojuma pirkšana vai tā ražošana uz apakšlīguma pamata vai pārskatāmā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par importētājiem, kuri nesadarbojās, ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

⁽⁸⁾ Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusbmāsa; iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju.

(Lieta M.7309 – *Bridgepoint/EdRCP*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2014/C 217/12)

1. Komisija 2014. gada 27. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Bridgepoint Advisers Group Limited* (*Bridgepoint*, Apvienotā Karaliste) iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Edmond de Rothschild Capital Partners* (*EdRCP*, Francija), iegādājoties akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *Bridgepoint* ir privātkapitāla fonds, kas kontrolē vairākus uzņēmumus, kuri darbojas dažādās ekonomikas nozarēs Eiropas Ekonomikas zonā, tostarp finanšu pakalpojumu, plašsaziņas līdzekļu un veselības aprūpes jomā (tostarp sniedz slimnīcās oftalmoloģijas un zobārstniecības ķirurģijas pakalpojumus),
 - *EdRCP* ir privātkapitāla fonds, kam pieder kapitāla daļas vairākos portfeļa uzņēmumos, kuri darbojas dažādās nozarēs Eiropas Ekonomikas zonā un jo īpaši iepakojuma un veselības aprūpes izstrādājumu jomā (tostarp piegādā oftalmoloģijas ķirurģijas produktus, zobārstniecības iekārtas, zobārstniecības materiālus, zobārstniecības attēldiagnostikas produktus un medicīnas ierīces).
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7309 – *Bridgepoint/EdRCP* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.7298 – UNIQA Insurance Group / UNIQA LIFE)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2014/C 217/13)

1. Komisija 2014. gada 1. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *UNIQA Previdenza S.p.A.* (*UNIQA Previdenza*, Itālija), ko kontrolē uzņēmums *UNIQA Insurance Group AG* (*UNIQA*, Austrija), izdarot grozījumus noteikumos par *UNIQA LIFE* pārvaldību, iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *UNIQA Life S.p.A.* (*UNIQA LIFE*, Itālija), kuru šobrīd kopīgi kontrolē uzņēmumi *UNIQA Previdenza* un *Veneto Banca Holding S.C.p.A.*

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *UNIQA*: dzīvības apdrošināšanas, nedzīvības apdrošināšanas un pārapirošināšanas pakalpojumi un produkti,
- uzņēmums *UNIQA LIFE*: dzīvības apdrošināšanas pakalpojumi un produkti.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7298 – *UNIQA Insurance Group / UNIQA LIFE* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV